

- Ressort, *sm.* molla, *sf.*
Rester sur les feux, *vi.* mantenere i fuochi in alimento
Retardement *m.* des marées, ritardo delle maree
Retenue, *sf.* cavo *m.* o paranco *m.* per ritenere qualche cosa
Retirer (se), *vi.* ritirarsi (detto del mare)
Retour *sm.* d'une manœuvre, tirante d'un paranco
Réveiller *vt.* la rose des vents, muovere, scuotere leggermente la rosa dei venti
Revenir sur lest, ritornare in zavorra
Reventer, *vt.* far portar piene le vele
Reverdie, *sf.* ou maline, *sf.* grande marea del novilunio o del plenilunio
Réversible *adj.* (machine), macchina reversibile
Réversible (hélice), elica reversibile
Revêtement, *sm.* rivestimento
Revêtement de la chaudière, rivestimento della caldaia
Revirer, *vi.* revirare; virare di nuovo
Revolin, *sm.* deviazione *f.* del vento a causa di qualche ostacolo
Revue, *sf.* rivista; mostra; visita
Rhumb, *sm.* rombo eguale a 11° 15'
Ribord, *sm.* controtorello
Ribordage, *sm.* indennità *f.* dovuta ad una nave abbordata
Ricochet, *sm.* rimbalzo
Ridage, *sm.* increspamento dell'acqua
Ride, *sf.* corridore, *sm.*; colatore, *sm.*
Rideau, *sm.* tenda, *sf.*; pezzo di tela per riparare il sole
Rider, *vt.* tesare; increspare
Ridoir, *sm.* arridatoio
Ringard, *sm.* attizzatoio; ringale
Ringot, *sm.* stroppolo
Ripage, *sm.* strofinamento; strisciamento
Riper, *vt.* et *vi.* far scorrere la catena dell'ancora; strofinare; strisciare; scivolare
Ris, *sm.* terzarolo
Risée, *sf.* piccola raffica
Rivage, *sm.* sponda, *sf.*; riva, *sf.*
Rivet, *sm.* perno; chiodo
Rivetage, *sm.* chiodatura, *sf.*; ribaditura, *sf.*
Riveuse *f.* à air comprimé, ribaditrice ad aria compressa